



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年六月十六日  
星期四

## 目錄

政府承諾加強資訊公開工作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
海事處重新劃定碇泊區及航道	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
政府申請撥款進行機場大樓及赤鱗角其他工程	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
工業署委託顧問研究塑膠業	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
書包不過重上學好輕鬆	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
教委會成員探訪巴富街特殊教育服務中心	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
勞工處小冊子提供指引颱風暴雨下工作安排	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
廉政公署權責檢討委員會本周舉行兩次公開聆訊	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
新直航服務來往香港與多倫多	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
財委會明會議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
選民登記冊修訂規例刊登憲報	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一

頁

## 政府承諾加強資訊公開工作

布政司陳方安生今日（星期四）公布一系列進一步加強資訊公開的措施。

建議的措施為：

\* 於一九九五年初實施一套「資訊公開守則」，以清楚界定公眾可索取之政府資料的類別；

\* 採納獨立監察制度，由行政事務申訴專員處理市民提出有關違反守則的投訴；及

\* 制訂資料保護法例，容許市民取閱個人資料。

陳方安生在記者招待會上致辭時表示，政府認為這些措施是「強而有力、實際及有效的」，整體實施可滿足大眾對一個透明度更高、更負責和更開放的政府之期望。

她深信在這個時刻公布這些措施是正確的，對於政府希望盡量為市民提供資料，令他們更加明瞭公共事務的政策有極大幫助。

陳方安生指出，這些措施會影響整體公務員。

作為公務員的首長，她今日作出承諾，她本人與其同僚會竭盡所能，確保這些措施能夠成功地推行，而他們相信這些措施會促進公務員隊伍的效率。

政務司孫明揚在記者招待會上亦承諾當局決意致力的原則，是要維持一個開放及負責任的政府。

他說：「我們的政策是盡量為市民提供更多的資料，使他們更加了解公共政策的制定和執行。」

孫明揚表示，資訊公開守則可提高政府工作的透明度。

他指出，行政事務申訴專員將有權處理有關違反守則的投訴，以加強守則的效力。

孫明揚說，當局近年已採取一些特別的行政措施，方便市民查閱資料，並決定進一步加強這方面的工作。

他表示，政府在決定制訂守則前已研究過多個方案。

他說：「我們需要汲取促進資訊公開方面的經驗，採取較靈活和循序漸進的做法最切合我們的目标。」

「一套行政性質的守則有助在短時間內發展和推行促進資訊公開的實際可行的工作。」

「在顧及本地和其他地方現行做法的情況下，這方法可說是擬訂政策、施行方式和規範的最佳途徑。」

「我們相信在目前來說，這項行政措施對香港是合適的。」

孫明揚說當局首先會立即進行制訂守則的工作，並希望於今年底完成守則的初稿。

他補充說：「隨後我們便會在某些政府決策科和部門推行包羅廣泛系列的政府事務的試驗計劃，並根據試驗計劃所得的經驗修訂有關守則。」

然後當局便會分階段將守則推廣至政府其他部門。

孫明揚說：「我們必須非常仔細地擬出實施這項計劃的細節，並需研究如何在政府每一決策科和部門推行有關守則。」

「我們的目標是在一九九六年在政府全面推行這守則。計劃雖然龐大，但若可能的話，我們會嘗試盡量在較短的時間內完成有關工作。」

「我們接着會考慮將守則推廣至公共機構。」

談到守則本身，孫明揚說該守則將清楚列明可供市民查閱的資料類別、查閱該等資料的辦法，以及當局在接到有關要求後，須作出回應的時間規限。

他說：「雖然我們工作的大前題是促進資訊公開，但同時亦須考慮諸如個人私隱及商業敏感資料等方面的問題。」

「因此，守則亦會載列豁免公開的資料種類，以確保政府所保存的敏感性資料，獲得適當的保密。」

孫明揚表示，政務科已在內部成立督導小組，負責制訂守則的工作。該小組由效率促進組提供行政支援。

當局已有所需的資源，而效率促進組亦已成立專責小組負責有關工作。

他說：「在制訂守則初稿和進行試驗計劃期間，當局將廣泛徵詢各部門和外界人士的意見。」

「在制訂守則時，我們亦會研究其他地方的經驗，以及借助本地及海外的專業知識。」

至於執行方面，孫明揚說若市民要求任何政府部門提供資料，而該部門未能按照守則的規定作出回應，他們可以向行政事務申訴專員投訴。

行政事務申訴專員若發現有嚴重違反守則或處事不公的情況，可有權進行調查，並可向港督呈交報告和將其提交立法局。行政事務申訴專員亦可主動作出調查。

這樣立法局議員便可監察這些報告的跟進工作，而行政事務申訴專員亦可公開這些報告。

他說：「我們相信，制訂一套行政性質的守則，並透過行政事務申訴專員提供投訴渠道，從而讓市民查閱公共事務方面的資料，是達致這個目標的最適當和切合實際，並且符合經濟效益的方法。」

至於個人資料保護方面，孫明揚說：「我們亦打算制訂資料保護方面的法例，容許市民查閱和更正個人資料。這方面的準備工作已進入最後階段。」

他補充說，政府須審慎考慮法律改革委員會就資料保護方面所提出的最後建議，然後才將草案定稿。

然而他相信可按原定目標在一九九五年初將有關法例提交立法局。

他說：「我們現在所建議的整套措施，包括資訊公開守則和資料保護法例，將大大有助於滿足市民可更方便地查閱資料的期望。」

— 完 —

#### 海事處重新劃定碇泊區及航道

海事處已實施一套海上交通管理措施，以配合香港海上交通的增長。

海事處助理處長（港口服務）簡展廬今日（星期四）在記者招待會上公布該套新交通措施。

新措施包括把現時西面碇泊區細分為九個較小的碇泊區、重新劃定油蔴地碇泊區、西面危險品船隻碇泊區、西區檢疫站及船隻入境檢查區與北航道，以及劃定四條新主要航道。

七個新劃定的碇泊區是供普通船隻碇泊，而其餘兩個碇泊區則供運載危險品船隻使用。

簡展庸說：「在新措施下，半山石危險品船隻碇泊區遷移至交椅洲以南的海域，並改名為交椅洲危險品船隻碇泊區。」

四條新設航道計為：油蔴地航道、西航道、馬灣航道及汲水門航道，這些航道與現有或重新劃定航道連接。

簡展庸解釋：「隨著如西九龍填海的不斷的填海工程、貨櫃碼頭的發展和在葵涌與青衣的其他發展，香港的水域正在縮小，為合理地使用正在縮小水域內有限的碇泊區面積，新措施是有必要的。」

他補充說：「本地船隻、內河船隻及遠洋船隻的增長，加上由發展中深圳的港口蛇口、赤灣及媽灣往來香港的水上交通劇增，令本港海上交通量上升，這亦是設立新航道的另一原因。」

新措施實施初期，額外的巡邏船隻將駐守在海港西面一帶，指揮交通。

簡展庸表示：「船長及船主應遵守海事處巡邏人員的指示。」

「為更有效管理在香港海港的入口處的海上交通，海事處計劃於六月底將在東博寮海峽實施的分道航行制向東南面擴展。」

「擴展分道航行制初期以自願方式實施，但今年年底獲國際海事組織批准後，則強制執行。」

上述安排已刊登於海事處布告一九九四年第六十二號及海員通告一九九四年第四十三至四十六號，這些通告臚列重新劃定碇泊區、劃定新航道及有關的工程。

上述通告及新措施的繪圖，於中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三字樓海事處船隻出入口辦事處及各海事分處免費派發。

擴展東博寮海峽分道航行制於海員通告一九九四年第四十七（T）號刊登，亦可於船隻出入口手續辦事處免費索取。

### 政府申請撥款進行機場大樓及赤鱗角其他工程

政府已決定向財務委員會申請預付八十九億元（以付款當日價格計算）的款項予臨時機場管理局，以便該局能支付興建位於赤鱗角香港新機場之客運大樓及客運廊之工程費用。

此外，政府亦同時申請預付予臨機局總額共四十九億三千萬元的款項，用作在赤鱗角興建第一條跑道及進行其他主要土木工程之費用。另外再申請十億八千萬元用作製造及安裝機場之行李處理及行人捷運系統，以及二億七千七百萬元用作支付臨時機場管理局總辦事處相應增加的開支。

政府發言人說：「這次向財務委員會申請撥款，乃我們在處理預付款項上採取按部就班方法的一個重要部分，這是符合我們在諒解備忘錄下的責任，即在一九九七年六月之前，在最大程度上完成位於赤鱗角的新機場工程。」

「臨時機場管理局急需這筆款項，以支付這些建造工程的費用，以便該局能於七月開始進行刻不容緩的招標工作。這對維持機場計劃的整體動力來說，是十分重要的。」

「政府的首要目標是要與中方就機場及機場鐵路的財務安排早日達成協議。然而，在與中方進行會談的同時，我們仍需根據按部就班的方法以維持動力。我們亦已知會中方有關這次的撥款申請。」

發言人表示，有關款項完全符合於今年一月發表的機場核心計劃最新成本預算，並沒有任何改變。

聯同今次申請的一百五十一億八千萬元，政府從資本投資基金提供予臨機局的預付款項總數將達三百一十四億五千萬元。這筆款項並未超出政府已向中方提出的第四個財務方案所建議向臨機局注資三百六十六億元的總額。政府打算待財務安排達成協議後，將該筆預付款項轉為政府的注資。

發言人表示，臨機局在機場地盤平整工程方面進展良好，完成的工程超過百分之六十，而在設計及其他的預備工作方面亦進展順利。在機場客運大樓方面，設計工作已大致完成，地基工程合約亦已於一九九四年五月三十日批出，因此臨機局現時已準備好為建造客運大樓結構本身及其他主要土木工程進行招標。

就興建客運大樓及客運廊而申請的八十九億元預付款項，將用作支付下列各項工程：客運大樓建築結構本身（五十五億二千萬元）、機電裝備（三十一億三千萬元）與通訊及保安系統（二億四千五百萬元）。這些合約必須在七月及八月進行招標。

至於四十九億三千萬元的款項，將會用作支付下列各項土木工程：建造機場兩條跑道的第一條跑道和相關的滑行道（十三億五千萬元），主要飛機升降場排水系統及公用設施（二十億五千萬元），位於客運大樓毗鄰的地面運輸中心（即鐵路和道路交匯處）的地基（三億二千萬元），飛機升降場隧道（十一億一千萬元）及附屬機場設施（一億零二百萬元）。這些合約必須在七月至九月期間進行招標。

為行李處理及行人捷運系統所申請的十億八千萬元，將使臨機局可以於八月進行製造及安裝這些系統之工作。今年一月，臨機局在獲得財務委員會批准有關款項後，已著手進行該兩項系統的設計工作。

有關上述申請款項的討論文件已於今日發出予立法局研究機場核心計劃財政事宜小組委員會的各委員，而該委員會和新機場及有關工程諮詢委員會將於六月二十日分別舉行會議，進行討論。

— 完 —

### 工業署委託顧問研究塑膠業

工業署署長俞宗怡今日（星期四）說，由工業署委託的顧問正就香港的塑膠工業進行研究，以期找出該工業所面對的機會和困難。

俞宗怡在香港塑膠原料商會二十周年誌慶酒會上致辭時說，該項由香港生產力促進局聯同顧問公司進行的研究亦會提供建議，促進本地塑膠業的發展，並提高其競爭能力。

俞宗怡說：「塑膠業技術經濟及市場調查在今年三月開始，將於十一月完成，屆時顧問會提交報告供政府參考。」

「政府同時亦會就報告內所提建議諮詢業內人士的意見。」

俞宗怡說，政府正不遺餘力提供所需的支援服務，使塑膠製造商能夠應付新興工業國家越來越激烈的競爭，以及消費者與日俱增的要求。

她說，在今年預留給工業支援計劃的一億八千萬元額外撥款中，已撥出了九百萬元資助三個與塑膠業有關的計劃。

俞宗怡說：「而第四項計劃，涉及二千九百多萬元，使生產力促進局和城市理工學院能合力成立香港首間快速首辦製作中心，亦希望能在不久的將來落實。」

「這間快速首辦製作中心，將可為廠家提供快速塑膠樣辦製造及技術轉移服務，幫助廠家減少新產品設計及開發所需的時間，以迎合市場的需要。」

她說，在一億八千萬元撥款中，有六百萬元是特別留給工業及科技發展局轄下的塑膠業委員會作為支援一些一百萬元以下，而又與塑膠業有關的支援計劃申請。俞宗怡指出，由政府資助的生產力促進局亦有在塑膠注塑模具的設計及制作上，提供各種服務。

她說：「同時，成立了六年的塑膠科技中心，也為本港塑膠業的發展，提供專注的服務。」

— 完 —

### 書包不過重 上學好輕鬆

教育署新近印製一系列的宣傳物品，包括海報、小冊子及貼紙，派發給學生、家長和老師，旨在改善和解決學童書包過重的問題。

這些宣傳物品稍後將分發給各學校和家長，希望他們能認識到書包過重對兒童發展所帶來的不良影響，並提出減輕學童書包重量的建議。

宣傳小冊子中清楚說明過重的書包和攜帶書包時的不正確姿勢都會影響脊椎的發展，並指出書包尺碼應與學童的年齡和體質配合。

教育署亦鼓勵學童每日須依照時間表收拾書包，不應攜帶不需用的物品回校，如漫畫書、玩具和遊戲機等。教育署並建議學童選用質輕和易於攜帶的文具。

在選擇書包時，應以輕便安全為主。肩帶宜寬闊及有軟墊，書包扣及拉鍊的質料以塑膠為佳。

海報和貼紙所傳遞的信息為「天天收拾課本、書包不會過重、上學自然輕鬆。」

教育署在一九九四年三月已向各學校派發指引，對學童書包過重事宜極表關注，並在指引中向學校提出多項建議，其中一項是編訂時間表，避免集中在同一上課日要學生攜帶大量的課本、作業簿和練習簿。

在選用課本時，學校除考慮其他因素外，也應考慮課本的重量。

校方應盡可能提供設備，讓學生存放不需每天攜帶回校的課本、文具和私人物品。為減輕書包重量，學校應為學生提供飲用水。

指引中更提議老師避免懲罰偶爾忘記攜帶課本或其他課堂用具的學生。

— 完 —

### 教委會成員探訪巴雷街特殊教育服務中心

三位教育委員會成員在主席譚萬鈞博士帶領下，今日（星期四）探訪教育署巴雷街特殊教育服務中心，加深對目前為學習上有困難、聽覺、視力或語言有問題的兒童所提供的特殊教育服務的認識。

出席的教育委員會成員分別是鮑瑞美、康文海和黎壹潔蓮。

他們在助理署長黃志强陪同下抵達該中心。首先由教育署高級專責教育主任（心理學／特殊教育）胡御珍為他們介紹現時中心所提供的特殊教育服務，包括甄別服務、學童轉介及學位安排服務、聽覺診斷服務、言語治療服務、兒童心理輔導服務、輔導教學服務及諮詢服務等。

巴雷街特殊教育服務中心是現時教育署屬下三所特殊教育服務中心最大的一間。

教育署為學前及在學兒童提供各類特殊教育服務，主要目標是及早為兒童作出診斷，然後採取矯正方法，以防止輕微弱能發展成為嚴重或永久性的缺陷。

該中心一般為由家長、醫護人員、學校、衛生署及醫院事務署、社會福利署、志願團體，或其他政府機構所轉介的兒童提供服務。有些個案是來自特殊教育組為所有小一學生提供的綜合視覺和聽覺甄別服務檢驗出有問題的兒童。

教委會成員參觀了特殊教育服務中心的各項設施，包括聽覺測試室、聲學器材實驗室、耳模實驗室、言語治療實驗室及教學資源室及心理輔導室等，並與該中心特殊教育專家們會談。

— 完 —

### 勞工處小冊子提供指引

#### 颱風或暴雨下工作安排

勞工處已編印一份名為「颱風或暴雨警號下的工作守則」的中、英雙語小冊子，為僱主及僱員在惡劣天氣下預先作好工作安排提供參考指引。

由勞資關係推展組編製的工作守則，旨在方便僱主就颱風及暴雨期間，與其僱員事先達成協議，從而減少發生有關工資及工作條件的糾紛。

高級勞工事務主任何康偉今日（星期四）說：「簡單來說，工作安排的協議應包括上班的規定、在工作期間提早休班的規定、復工的規定，以及工資的計算方法。」

他說：「協議應清楚列明僱員在何種颱風信號或暴雨警號下，無須工作；及在何時懸掛該等信號下，僱員可不用上班。」

在提及某些行業可能要求僱員在八號颱風信號懸掛或黑色暴雨警告發出期間上班工作時，何康偉說，僱主應在聘約開始之前，向僱員清楚說明此種工作要求，或向僱員發出充分的通知。

「協議亦應列明在工作期間懸掛颱風信號或暴雨警號時，僱員提早休班的規定。」

僱主與僱員亦應預先訂立協議，列明在何種情況下，僱員應在颱風信號或暴雨警告除下的辦公時間內復工。

但是，若僱員可能因實際困難而未能迅速地回到工作地點，則僱主便應對該等情況作出彈性處理。

何康偉說：「僱主與僱員之間訂立的協議，應詳列工資的計算方法，以及僱員在颱風及暴雨期間工作的特別津貼的支取問題。」

他籲請僱主考慮僱員在惡劣天氣下不能上班工作或準時到達工作地點的情況，盡量使僱員的收入，包括勤工獎，不受損失。

「颱風或暴雨警號下的工作守則」已詳列有關指引及工作安排協議的樣本。

市民現可前往勞資關係組分布於港、九、新界的十一間分區辦事處索取小冊子。

— 完 —

#### 廉政公署權責檢討委員會本周舉行兩次公開聆訊

廉政公署權責檢討委員會秘書任關佩英今日（星期四）宣布，委員會明日（星期五）舉行公開聆訊，讓那些已表示願以公開形式向委員會口述意見的人士發表意見。

她說：「屆時將有一個團體及三位個別人士向委員會提出意見。」

任關佩英說，另外一個特別為區議會而設的公開聆訊將於星期六（六月十八日）舉行，現時已有七個區議會表示會出席。

公衆人士及區議會可分別於兩次聆訊上發表對廉政公署的權力及問責制度的意見。任關佩英說，委員會向港督提交建議之前，會考慮所收集的意見。

明日的聆訊於上午九時三十分在中環下亞厘畢道中區政府合署新翼會議廳舉行。為區議會而設的公開聆訊將於星期六（六月十八日）下午二時在修頓中心三十樓政務總署會議室舉行。

廉政公署權責檢討委員會由港督委任，共有九名成員，由蘇海文擔任主席，委員會會就廉政公署的權力是否仍然適當、有需要及足夠等問題向港督提供意見。

委員會亦會檢討廉政公署現時的問題制度是否足夠或應否修訂。

——完——

### 新直航服務來往香港與多倫多

副經濟司布簡瓊今日（星期四）說，來往香港與多倫多的新直航服務肯定會鞏固兩地之間現有的家庭及文化聯繫。

布簡瓊在多倫多出席國泰航空公司慶祝香港與多倫多直航服務啓用晚宴時表示，安全及快捷的航空服務是增加貿易、旅遊及投資的動力。

她說，根據中英聯合聲明，將來的香港特區政府及管理香港與其他地方的航空服務有高度自主。

她說：「自中英聯合聲明簽署後，加拿大政府迅速答應與香港分離民用航空服務協議，這是加拿大明確地表示繼續支持的例子之一。」

「香港政府現正進行將香港的民航協議與英國分離。在中國政府同意下，目前已簽署八份分離民用航空協議及兩份新的協議。」

「遠於一九八八年，加拿大是首個與香港簽署協議的國家之一。」

「我們珍惜加拿大對於延續至一九九七年後的一連串商業及法律上的協定所提供的支持。」

布簡瓊說，香港在未來三年將準備主權移交的挑戰。

她說：「我想說的是香港人對前途是抱有樂觀及信心的態度。這種態度不單是對香港，對中國亦然，因中國很多地區出現經濟增長的現象。」

「除此以外，香港亦表現出有決心去維持令香港成為主要國際城市的制度及價值觀。」

——完——  
十

## 財務委員會明會議

財務委員會明日(星期五)下午二時三十分在立法局會議廳舉行會議。

歡迎市民在公眾席旁聽。留座請電八六九 九三九九。

— 完 —

## 選民登記冊修訂規例刊登憲報

一條有關編制、修訂及改正選民登記冊的修訂規例將於明日(星期五)出版的政府憲報刊登。

該條名為一九九四年選區分界及選舉事務委員會(選民登記)(地方選區)(修訂)的規例，是按在選舉規定條例所作的修訂而在主要法例上作出相應修訂的。

修訂選舉規定條例的一九九四年選舉規定(雜項修訂)(第二號)條例草案已於六月八日獲立法局通過。一九九四年選舉規定(雜項修訂)(第二號)條例亦於上星期五在政府憲報刊登。

根據委員會修訂條例，名列在現有正式登記冊的人士如不再通常在香港居住，或已更改地址，而沒有通知登記主任，則沒有資格在新登記冊上登記。

現時的選舉規定條例長期以來已包括一些一般條文，授權登記主任在某些規定情況下可刪去選民登記冊上的姓名。

— 完 —

這項修訂規例是要增加一項具體授權條文以消除任何有關編制選民登記的疑問。

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年六月十六日

百萬元計

二〇九四

—〇六七

開市戶口結餘

收市戶口結餘

改變原因：

貨幣市場活動

流動資金調節機制今日運作

減七八七

減二四〇

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減一一三七
上午十時	減九八七
上午十一時	減八八七
正午十二時	減八八七
下午三時	減七八七
下午四時	減七八七

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點五厘	四點五厘

港元外匯指數(TWI) : 124.3 \* -0.2 \* 16.6.94

### 香港政府外匯基金票據

#### 外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點九三厘
一個月屆滿	三點九二厘
三個月屆滿	四點一三厘
六個月屆滿	四點五五厘
十二個月屆滿	五點一六厘

#### 外匯基金債券/香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十七個月	二五一一	四點一五厘	九十八點一六	五點五七厘
二十三個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點七七	六點〇〇厘
二十八個月	三六一〇	四點二〇厘	九十五點四九	六點三八厘
三十一個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點六八	六點五二厘
三十四個月	三七〇四	六點一五厘	九十九點〇〇	六點六四厘

#### 總成交額

一百四十八億五千萬元